

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 250

Volume 41

10 September 1998

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- Commission Regulation (EC) No 1912/98 of 9 September 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 1
- Commission Regulation (EC) No 1913/98 of 9 September 1998 fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector..... 3
- Commission Regulation (EC) No 1914/98 of 9 September 1998 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 5
- Commission Regulation (EC) No 1915/98 of 9 September 1998 fixing the maximum export refund for white sugar for the sixth partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1574/98 7
- * Commission Regulation (EC) No 1916/98 of 9 September 1998 amending Annexes I and II to Council Regulation (EEC) No 2377/90 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin ⁽¹⁾ 8
- * Commission Regulation (EC) No 1917/98 of 9 September 1998 amending Annexes I and II to Council Regulation (EEC) No 2377/90 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin ⁽¹⁾ 13
- * Commission Regulation (EC) No 1918/98 of 9 September 1998 laying down detailed rules for the application in the beef and veal sector of Council Regulation (EC) No 1706/98 on the arrangements applicable to agricultural products and goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States) and repealing Regulation (EC) No 589/96 16

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

Contents (continued)

* Commission Regulation (EC) No 1919/98 of 9 September 1998 amending Regulation (EC) No 2139/97 fixing the olive yields and oil yields for the 1996/97 marketing year	20
 Commission Regulation (EC) No 1920/98 of 9 September 1998 on the issue of import licences for garlic originating in China	 22
 Commission Regulation (EC) No 1921/98 of 9 September 1998 on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal	 23

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1912/98
of 9 September 1998
establishing the standard import values for determining the entry price of certain
fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1498/98 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third

countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 September 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 198, 15. 7. 1998, p. 4.

⁽³⁾ OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 September 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	060	43,1
	064	73,6
	999	58,3
0707 00 05	052	55,8
	999	55,8
0709 90 70	052	97,6
	999	97,6
0805 30 10	388	67,2
	524	71,6
	528	75,9
	999	71,6
0806 10 10	052	81,1
	064	71,6
	400	215,4
	624	121,3
	999	122,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	57,5
	400	62,0
	508	54,1
	512	67,1
	524	34,6
	528	91,0
	800	189,2
	804	67,4
	999	77,9
	052	92,1
0808 20 50	064	58,8
	388	90,5
	528	81,5
	999	80,7
0809 30 10, 0809 30 90	052	84,3
	999	84,3
0809 40 05	052	51,1
	060	48,6
	064	68,1
	066	71,7
	068	41,8
	093	70,4
	400	86,6
	624	140,6
	999	72,4

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2317/97 (OJ L 321, 22. 11. 1997, p. 19). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1913/98

of 9 September 1998

fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1148/98⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1422/95 of 23 June 1995 laying down detailed rules of application for imports of molasses in the sugar sector and amending Regulation (EEC) No 785/68⁽³⁾, and in particular Articles 1 (2) and 3 (1) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 1422/95 stipulates that the cif import price for molasses, hereinafter referred to as the 'representative price', should be set in accordance with Commission Regulation (EEC) No 785/68⁽⁴⁾; whereas that price should be fixed for the standard quality defined in Article 1 of the above Regulation;

Whereas the representative price for molasses is calculated at the frontier crossing point into the Community, in this case Amsterdam; whereas that price must be based on the most favourable purchasing opportunities on the world market established on the basis of the quotations or prices on that market adjusted for any deviations from the standard quality; whereas the standard quality for molasses is defined in Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas, when the most favourable purchasing opportunities on the world market are being established, account must be taken of all available information on offers on the world market, on the prices recorded on important third-country markets and on sales concluded in international trade of which the Commission is aware, either directly or through the Member States; whereas, under Article 7 of Regulation (EEC) No 785/68, the Commission may for this purpose take an average of several prices as a basis, provided that this average is representative of actual market trends;

Whereas the information must be disregarded if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or if the price quoted in the offer relates only to a small quantity that is not representative of the market;

whereas offer prices which can be regarded as not representative of actual market trends must also be disregarded;

Whereas, if information on molasses of the standard quality is to be comparable, prices must, depending on the quality of the molasses offered, be increased or reduced in the light of the results achieved by applying Article 6 of Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas a representative price may be left unchanged by way of exception for a limited period if the offer price which served as a basis for the previous calculation of the representative price is not available to the Commission and if the offer prices which are available and which appear not to be sufficiently representative of actual market trends would entail sudden and considerable changes in the representative price;

Whereas where there is a difference between the trigger price for the product in question and the representative price, additional import duties should be fixed under the conditions set out in Article 3 of Regulation (EC) No 1422/95; whereas should the import duties be suspended pursuant to Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, specific amounts for these duties should be fixed;

Whereas application of these provisions will have the effect of fixing the representative prices and the additional import duties for the products in question as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and the additional duties applying to imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1422/95 are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 September 1998.

⁽¹⁾ OJ L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ L 159, 3. 6. 1998, p. 38.

⁽³⁾ OJ L 141, 24. 6. 1995, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ L 145, 27. 6. 1968, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1998.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

ANNEX

fixing the representative prices and additional import duties applying to imports of molasses in the sugar sector

CN code	Amount of the representative price in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the additional duty in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the duty to be applied to imports in ECU per 100 kg net of the product in question because of suspension as referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95 ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	6,65	0,14	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	8,01	—	0,20

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Regulation (EEC) No 785/68.

⁽²⁾ This amount replaces, in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, the rate of the Common Customs Tariff duty fixed for these products.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1914/98
of 9 September 1998
altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1148/98 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EC) No 1882/98 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 1882/98 to the information known to the Commission that the export refunds at

present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1(1)(a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 1882/98 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 September 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ L 159, 3. 6. 1998, p. 38.
⁽³⁾ OJ L 244, 3. 9. 1998, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 September 1998 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 9100	42,04 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	42,43 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	42,04 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	42,43 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4570
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 9100	45,70
1701 99 10 9910	47,43
1701 99 10 9950	47,43
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4570

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 17a (4) of Regulation (EEC) No 1785/81.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1915/98
of 9 September 1998

fixing the maximum export refund for white sugar for the sixth partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1574/98

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1148/98 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (5) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1574/98 of 22 July 1998 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar ⁽³⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EC) No 1574/98 a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the sixth partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the sixth partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1574/98 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 50,526 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 September 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ L 159, 3. 6. 1998, p. 38.

⁽³⁾ OJ L 206, 23. 7. 1998, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1916/98

of 9 September 1998

amending Annexes I and II to Council Regulation (EEC) No 2377/90 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin

(Text with EEA relevance)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2377/90 of 26 June 1990 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1570/98 ⁽²⁾, and in particular Articles 6 and 8 thereof,

Whereas, in accordance with Regulation (EEC) No 2377/90, maximum residue limits must be established progressively for all pharmacologically active substances which are used within the Community in veterinary medicinal products intended for administration to food-producing animals;

Whereas maximum residue limits should be established only after the examination within the Committee for Veterinary Medicinal Products of all the relevant information concerning the safety of residues of the substance concerned for the consumer of foodstuffs of animal origin and the impact of residues on the industrial processing of foodstuffs;

Whereas, in establishing maximum residue limits for residues of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin, it is necessary to specify the animal species in which residues may be present, the levels which may be present in each of the relevant meat tissues obtained from the treated animal (target tissue) and the nature of the residue which is relevant for the monitoring of residues (marker residue);

Whereas, for the control of residues, as provided for in appropriate Community legislation, maximum residue limits should usually be established for the target tissues of liver or kidney; whereas, however, the liver and kidney are frequently removed from carcasses moving in international trade, and maximum residue limits should therefore also always be established for muscle or fat tissues;

Whereas, in the case of veterinary medicinal products intended for use in laying birds, lactating animals or

honey bees, maximum residue limits must also be established for eggs, milk or honey;

Whereas toltrazuril and amitraz should be inserted into Annex I to Regulation (EEC) No 2377/90;

Whereas clazuril, aluminium distearate, aluminium hydroxide acetate, aluminium phosphate, aluminium tristearate, ammonium chloride, cobalt carbonate, cobalt dichloride, cobalt gluconate, cobalt oxide, cobalt sulphate, cobalt trioxide, iron sulphate, *terebinthinae laricina*, coco alkyl dimethyl betaines, diprophylline, hexetidine, polyethylene glycol 15 hydroxystearate, polyethylene glycol 7 glyceryl cocoate, polyethylene glycol stearates with 8-40 oxyethylene units, prethcamide (crotethamide, cropropamide), terpin hydrate, *balsamum peruvianum*, oxidation products of *terebinthinae oleum*, *ricini oleum* and *terebinthinae aetheroleum rectificatum* and iron dichloride should be inserted into Annex II to Regulation (EEC) No 2377/90;

Whereas a period of 60 days should be allowed before the entry into force of this Regulation in order to allow Member States to make any adjustment which may be necessary to the authorisations to place the veterinary medicinal products concerned on the market which have been granted in accordance with Council Directive 81/851/EEC ⁽³⁾, as last amended by Directive 93/40/EEC ⁽⁴⁾, to take account of the provisions of this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Veterinary Medicinal Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I and II to Regulation (EEC) No 2377/90 are hereby amended as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the 60th day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ L 224, 18. 8. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 205, 22. 7. 1998, p. 10.

⁽³⁾ OJ L 317, 6. 11. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 214, 24. 8. 1993, p. 31.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1998.

For the Commission
Martin BANGEMANN
Member of the Commission

ANNEX

A. Annex I to Regulation (EEC) No 2377/90 is amended as follows:

2. Anti-parasitic agents

2.2. Agents acting against ectoparasites

2.2.2. Formamidines

Pharmacologically active substance(s)	Marker residue	Animal species	MRLs	Target tissues	Other provisions
'Amitraz	Sum of amitraz and all metabolites containing the 2,4-DMA moiety, expressed as amitraz	Bovine	200 µg/kg	Fat	
			200 µg/kg	Liver	
			200 µg/kg	Kidney	
			10 µg/kg	Milk	
		Ovine	400 µg/kg	Fat	
			100 µg/kg	Liver	
			200 µg/kg	Kidney	
			10 µg/kg	Milk'	

2.4. Agents acting against protozoa

2.4.1. Triazinetrione derivative

Pharmacologically active substance(s)	Marker residue	Animal species	MRLs	Target tissues	Other provisions
'Toltrazuril	Toltrazuril sulfone	Chicken	100 µg/kg	Muscle	Not for use in animals from which eggs are produced for human consumption'
			200 µg/kg	Skin + fat	
			600 µg/kg	Liver	
			400 µg/kg	Kidney	
		Turkey	100 µg/kg	Muscle	
			200 µg/kg	Skin + fat	
			600 µg/kg	Liver	
			400 µg/kg	Kidney	

B. Annex II to Regulation (EEC) No 2377/90 is amended as follows:

1. Inorganic chemicals

Pharmacologically active substance(s)	Animal species	Other provisions
'Aluminium distearate	All food producing species	
Aluminium hydroxide acetate	All food producing species	
Aluminium phosphate	All food producing species	
Aluminium tristearate	All food producing species	
Aluminium chloride	All food producing species	
Cobalt carbonate	All food producing species	
Cobalt dichloride	All food producing species	
Cobalt gluconate	All food producing species	
Cobalt oxide	All food producing species	
Cobalt sulphate	All food producing species	
Cobalt trioxide	All food producing species	
Iron dichloride	All food producing species	
Iron sulphate	All food producing species'	

2. Organic compounds

Pharmacologically active substance(s)	Animal species	Other provisions
'Clazuril	Pigeon	
Coco alkyl dimethyl betaines	All food producing species	For use as excipient
Diprophyllyline	All food producing species	
Hexetidine	Equidae	For topical use only
Polyethylene glycol 15 hydroxystearate	All food producing species	For use as excipient

Pharmacologically active substance(s)	Animal species	Other provisions
Polyethylene glycol 7 glyceryl cocoate	All food producing species	For topical use only
Polyethylene glycol stearates with 8-40 oxyethylene units	All food producing species	For use as excipient'
Prethcamide (crotethamide and cropropamide)	All mammalian food producing species	
Terpin hydrate	Bovine, porcine, ovine, caprine	
6. Substances of vegetable origin		
Pharmacologically active substance(s)	Animal species	Other provisions
<i>Balsamum peruvianum</i>	All food producing species	For topical use only
Oxidation products of <i>terebinthinae oleum</i>	Bovine, porcine, ovine, caprine	
<i>Ricini oleum</i>	All food producing species	For use as excipient
<i>Terebinthinae aetheroleum rectificatum</i>	All food producing species	For topical use only
<i>Terebinthinae laricina</i>	All food producing species	For topical use only'

COMMISSION REGULATION (EC) No 1917/98**of 9 September 1998****amending Annexes I and II to Council Regulation (EEC) No 2377/90 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin****(Text with EEA relevance)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2377/90 of 26 June 1990 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1570/98 ⁽²⁾, and in particular Articles 6 and 8 thereof,

Whereas, in accordance with Regulation (EEC) No 2377/90, maximum residue limits must be established progressively for all pharmacologically active substances which are used within the Community in veterinary medicinal products intended for administration to food-producing animals;

Whereas maximum residue limits should be established only after the examination within the Committee for Veterinary Medicinal Products of all the relevant information concerning the safety of residues of the substance concerned for the consumer of foodstuffs of animal origin and the impact of residues on the industrial processing of foodstuffs;

Whereas, in establishing maximum residue limits for residues of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin, it is necessary to specify the animal species in which residues may be present, the levels which may be present in each of the relevant meat tissues obtained from the treated animal (target tissue) and the nature of the residue which is relevant for the monitoring of residues (marker residue);

Whereas, for the control of residues, as provided for in appropriate Community legislation, maximum residue limits should usually be established for the target tissues of liver or kidney; whereas, however, the liver and kidney are frequently removed from carcasses moving in inter-

national trade, and maximum residue limits should therefore also always be established for muscle or fat tissues;

Whereas, in the case of veterinary medicinal products intended for use in laying birds, lactating animals or honey bees, maximum residue limits must also be established for eggs, milk or honey;

Whereas tilmicosin should be inserted into Annex I to Regulation (EEC) No 2377/90;

Whereas vitamin D, hydrocortisone and alfalcidol should be inserted into Annex II to Regulation (EEC) No 2377/90;

Whereas a period of 60 days should be allowed before the entry into force of this Regulation in order to allow Member States to make any adjustment which may be necessary to the authorisations to place the veterinary medicinal products concerned on the market which have been granted in accordance with Council Directive 81/851/EEC ⁽³⁾, as last amended by Directive 93/40/EEC ⁽⁴⁾, to take account of the provisions of this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Veterinary Medicinal Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I and II to Regulation (EEC) No 2377/90 are hereby amended as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the 60th day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ L 224, 18. 8. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 205, 22. 7. 1998, p. 10.

⁽³⁾ OJ L 317, 6. 11. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 214, 24. 8. 1993, p. 31.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1998.

For the Commission
Martin BANGEMANN
Member of the Commission

ANNEX

A. Annex I to Regulation (EEC) No 2377/90 is amended as follows:

1. Anti-infectious agents
- 1.2. Antibiotics
- 1.2.4. Macrolides

Pharmacologically active substance(s)	Marker residue	Animal species	MRLs	Target tissues	Other provisions
'Tilmicosin	Tilmicosin	Chicken	75 µg/kg 75 µg/kg 1 000 µg/kg 250 µg/kg	Muscle Skin + fat Liver Kidney	Not for use in animals from which eggs are produced for human consumption'

B. Annex II to Regulation (EEC) No 2377/90 is amended as follows:

2. Organic compounds

Pharmacologically active substance(s)	Animal species	Other provisions
'Alfacalcidol	Bovine	For parturient cows only
Hydrocortisone	All food producing species	For topical use only'
Vitamin D	All food producing species	

COMMISSION REGULATION (EC) No 1918/98
of 9 September 1998

laying down detailed rules for the application in the beef and veal sector of Council Regulation (EC) No 1706/98 on the arrangements applicable to agricultural products and goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States) and repealing Regulation (EC) No 589/96

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1706/98 of 20 July 1998 on the arrangements applicable to agricultural products and goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States) and repealing Regulation (EEC) No 715/90⁽¹⁾, and in particular Article 30 thereof,

Whereas Articles 2, 3 and 4 of Regulation (EC) No 1706/98 fix the concessions applying to imports of certain beef and veal products originating in the ACP States;

Whereas the detailed rules for implementing these concessions must be laid down;

Whereas the scheme in question should be managed using import licences; whereas to this end rules should be set on the submission of applications and the information to be given on applications and licences, by way of derogation, if necessary, from certain provisions of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 of 16 November 1988 laying down common detailed rules for application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1044/98⁽³⁾, and of Commission Regulation (EC) No 1445/95 of 26 June 1995 on rules of application for import and export licences in the beef and veal sector and repealing Regulation (EEC) No 2377/80⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 759/98⁽⁵⁾;

Whereas Commission Regulation (EC) No 589/96 of 2 April 1996 laying down detailed rules for the application in the beef and veal sector of Council Regulation (EEC) No 715/90 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and

territories⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 260/98⁽⁷⁾, should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Import licences shall be issued for the products listed in the Annex to this Regulation originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia under the conditions laid down in this Regulation and within the limits of the quantities, expressed in tonnes of boneless meat, fixed in Article 4(1) of Regulation (EC) No 1706/98.

The annual quantities from the various countries referred to above shall bear the following serial numbers: the quota for Botswana: 09.4052; for Kenya: 09.4054; for Madagascar: 09.4051; for Swaziland: 09.4053; for Zimbabwe: 09.4055 and for Namibia: 09.4056.

2. For the purpose of calculating the quantities referred to in Article 4(1) of Regulation (EC) No 1706/98, 100 kilograms of boneless beef shall be equal to:

- 130 kilograms of bone-in beef,
- 260 kilograms of live bovine animals,
- 100 kilograms of products falling within CN codes 0206, 0210 and 1602.

Article 2

1. The specific amounts of customs duty fixed in the common customs tariff shall be reduced by 92 % for products referred to in the Annex and being imported pursuant to the present Regulation.

2. Notwithstanding Article 8(4) of Regulation (EEC) No 3719/88, the reduction referred to in paragraph 1 shall not apply on quantities exceeding those indicated in the import licence.

⁽¹⁾ OJ L 215, 1. 8. 1998, p. 12.

⁽²⁾ OJ L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 149, 20. 5. 1998, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ L 143, 27. 6. 1995, p. 35.

⁽⁵⁾ OJ L 105, 4. 4. 1998, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ L 84, 3. 4. 1996, p. 22.

⁽⁷⁾ OJ L 25, 31. 1. 1998, p. 42.

Article 3

1. Applications for import licences and the licences for products qualifying for a reduction of the specific rate of customs duties fixed in the common customs tariff in accordance with Article 3 of Regulation (EC) No 1706/98 shall contain:

(a) under the heading 'notes' and in Section 20 respectively, one of the following:

- Producto ACP — Reglamentos (CE) n° 1706/98 y (CE) n° 1918/98
- AVS-produkt — förordningar (EF) nr. 1706/98 og (EF) nr. 1918/98
- AKP-Erzeugnis — Verordnungen (EG) Nr. 1706/98 und (EG) Nr. 1918/98
- Προϊόν ΑΚΕ — Κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1706/98 και (ΕΚ) αριθ. 1918/98
- ACP product — Regulations (EC) No 1706/98 and (EC) No 1918/98
- Produit ACP — règlements (CE) n° 1706/98 et (CE) n° 1918/98
- Prodotto ACP — regolamenti (CE) n. 1706/98 e (CE) n. 1918/98
- ACS-product — Verordeningen (EG) nr. 1706/98 en (EG) nr. 1918/98
- Produto ACP — Regulamentos (CE) n° 1706/98 e (CE) n° 1918/98
- AKT-tuote — asetukset (EY) N:o 1706/98 ja (EY) N:o 1918/98
- AVS-produkt — förordningarna (EG) nr 1706/98 och (EG) nr 1918/98;

(b) in Section 8, the name of the State in which the product originates; the licence shall carry with it an obligation to import from the State in question;

(c) in Section 17, in addition to the number of animals, their live weight.

2. Applications for licences may be lodged only during the first 10 days of each month.

3. Member States shall send the applications to the Commission no later than the second working day following the end of the period for the submission of applications.

Such communications shall include the quantities applied for in respect of each third country concerned, broken down by CN code or group of CN codes, as necessary.

4. Where no valid applications have been lodged, Member States shall so notify the Commission by telex or fax within the deadline referred to in paragraph 3.

Article 4

1. The Commission shall decide for each third country concerned to what extent applications can be accepted. If the quantities of products originating in a third country for which licences are requested exceed the quantity available for that country, the Commission shall reduce the quantities requested by a fixed percentage.

If the total quantity requested in applications relating to a given third country is lower than is available for that country, the Commission shall calculate the remaining balance.

2. Subject to the Commission's decision to accept applications, licences shall be issued on the 21st day of each month.

Article 5

Importation under the arrangements for a reduction in import duties provided for in this Regulation may take place only if the origin of the products concerned is certified by the competent authorities of the exporting countries in accordance with the rules of origin applicable to the products in question pursuant to Protocol 1 to the Fourth ACP-EEC Convention signed at Lomé on 15 December 1989.

Article 6

1. Regulations (EEC) No 3719/88 and (EC) No 1445/95 shall apply, subject to the provisions of this Regulation.

2. The import licences issued in accordance with this Regulation shall be valid for 90 days from their actual date of issue within the meaning of Article 21(2) of Regulation (EEC) No 3719/88. However, no licence shall be valid beyond 31 December following the date of its issue.

3. The licences shall be valid throughout the Community.

Article 7

Regulation (EC) No 589/96 is hereby repealed.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Articles 1 and 2 shall apply with effect from 1 January 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

Products referred to in Article 3 of Regulation (EC) No 1706/98

Código NC
KN-kode
KN-Code
Κωδικός ΣΟ
CN code
Code NC
Codice NC
GN-code
Código NC
CN-koodi
KN-nummer
0102 90 05
0102 90 21
0102 90 29
0102 90 41
0102 90 49
0102 90 51
0102 90 59
0102 90 61
0102 90 69
0102 90 71
0102 90 79
0201 10 00
0201 20 20
0201 20 30
0201 20 50
0201 20 90
0201 30 00
0202 10 00
0202 20 10
0202 20 30
0202 20 50
0202 20 90
0202 30 10
0202 30 50
0202 30 90
0206 10 95
0206 29 91
0210 20 10
0210 20 90
0210 90 41
0210 90 90
1602 50 10
1602 90 61

NB: Los códigos NC, incluidas las notas a pie de página, se definen en el Reglamento (CEE) n° 2658/87 del Consejo, modificado (DO L 256 de 7.9.1987, p. 1).

NB: KN-koderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Rådets ændrede forordning (EØF) nr. 2658/87 (EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1).

NB: Die KN-Codes sowie die Verweisungen und Fußnoten sind durch die geänderte Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 des Rates bestimmt (ABl. L 256 vom 7.9.1987, S. 1).

NB: Οι κωδικοί της συνδυασμένης ονοματολογίας, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου (ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1).

NB: The CN codes and the footnotes are defined in amended Council Regulation (EEC) No 2658/87 (OJ L 256, 7.9.1987, p. 1).

NB: Les codes NC ainsi que les renvois en bas de page sont définis au règlement (CEE) n° 2658/87 du Conseil, modifié (JO L 256 du 7.9.1987, p. 1).

NB: I codici NC e i relativi richiami in calce sono definiti dal regolamento (CEE) n. 2658/87 del Consiglio modificato (GU L 256 del 7.9.1987, pag. 1).

NB: GN-codes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad (PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1).

NB: Os códigos NC, incluindo as remissões em pé-de-página, são definidos no Regulamento (CEE) n° 2658/87 do Conselho, alterado (JO L 256 de 7.9.1987, p. 1).

HUOM: Tuotekoodit ja niihin liittyvät alaviitteet määritellään neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 (EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1).

Anm: KN-numren och fotnoterna definieras i rådets ändrade förordning (EEG) nr 2658/87 (EGT L 256, 7.9.1987, s. 1).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1919/98
of 9 September 1998
amending Regulation (EC) No 2139/97 fixing the olive yields and oil yields for the
1996/97 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organisation of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1638/98⁽²⁾, and in particular the second indent of the first subparagraph of Article 5(2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2261/84 of 17 July 1984 laying down general rules on the granting of aid for the production of olive oil and of aid to olive oil producer organisations⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1639/98⁽⁴⁾, and in particular Articles 18 and 19 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 2139/97⁽⁵⁾ fixes the olive yields and oil yields for the homogeneous production zones for the 1996/97 marketing year; whereas there is an error in the Annex thereto; whereas, the error

should be corrected, since the beneficiaires have not yet recieved the production aid;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Section C of the Annex to Regulation (EEC) No 2139/97, the information on the Province of Samos is hereby replaced by the information in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 3 November 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ L 210, 28. 7. 1998, p. 32.

⁽³⁾ OJ L 208, 3. 8. 1984, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ L 210, 28. 7. 1998, p. 38.

⁽⁵⁾ OJ L 297, 31. 10. 1997, p. 45.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

Provincia	Zona	kg aceitunas/árbol	kg aceite/100 kg aceitunas
Provins	Zone	kg oliven/træ	kg olie/100 kg oliven
Provinz	Zone	kg Oliven/Baum	kg Öl/100 kg Oliven
Επαρχία	Ζώνη	Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο	Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου
Province	Zone	Olives kg/tree	Oil kg/100 kg olives
Province	Zone	kg olives/arbre	kg huile/100 kg olives
Provincia	Zona	kg olive/albero	kg olio/100 kg olive
Provincie	Zone	kg olijven/boom	kg olie/100 kg olijven
Provincia	Zona	kg azeitonas/árvore	kg azeite/100 kg azeitonas
Kunta/Maakunta	Alue	kg oliiveja/puu	kg öljyä/100 kg oliiveja
Kommun/provins	Zon	kg oliver/träd	kg olja/100 kg oliver
Σάμου	2	15	27'

COMMISSION REGULATION (EC) No 1920/98
of 9 September 1998
on the issue of import licences for garlic originating in China

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2200/96 of 28 October 1996 on the common organisation of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EC) No 2520/97 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1137/98 of 29 May 1998 concerning a protective measure applicable to imports of garlic from China ⁽³⁾, and in particular Article 1(3) thereof,

Whereas pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1859/93 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1662/94 ⁽⁵⁾, the release for free circulation in the Community of garlic imported from third countries is subject to presentation of an import licence;

Whereas Article 1(1) of Regulation (EC) No 1137/98, restricts the issue of import licences for garlic originating in China to a maximum monthly quantity in the case of applications lodged from 1 June 1998 to 31 May 1999;

Whereas, given the criteria laid down in Article 1(2) of that Regulation and the import licences already issued, the quantity applied for on 4 September 1998 is in excess of the maximum monthly quantity given in the Annex to

that Regulation for the month of September 1998; whereas it is therefore necessary to determine to what extent import licences may be issued in response to these applications; whereas the issue of licences in response to applications lodged after 4 September 1998 and before 2 October 1998 should be refused,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Import licences applied for on 4 September 1998 pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1859/93 for garlic falling within CN code 0703 20 00 originating in China shall be issued for 1,00596 % of the quantity applied for, having regard to the information available to the Commission on 9 September 1998.

For the abovementioned products applications for import licences lodged after 4 September 1998 and before 2 October 1998 shall be refused.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 September 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1998.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 297, 21. 11. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 346, 17. 12. 1997, p. 41.

⁽³⁾ OJ L 157, 30. 5. 1998, p. 107.

⁽⁴⁾ OJ L 170, 13. 7. 1993, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ L 176, 9. 7. 1994, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1921/98
of 9 September 1998
on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 936/97 of 27 May 1997 opening and providing for the administration of tariff quotas for high-quality fresh, chilled and frozen beef and for frozen buffalo meat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1680/98⁽²⁾,

Whereas Regulation (EC) No 936/97 provides in Articles 4 and 5 the conditions for applications and for the issue of import licences for meat referred to in Article 2(f);

Whereas Article 2(f) of Regulation (EC) No 936/97 fixes the amount of high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal originating in and imported from the United States of America and Canada which may be imported on special terms for the period 1 July 1998 to 30 June 1999 at 11 500 tonnes;

Whereas it should be recalled that licences issued pursuant to this Regulation will, throughout the period of

validity, be open for use only in so far as provisions on health protection in force permit,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. All applications for import licences from 1 to 5 September 1998 for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal as referred to in Article 2(f) of Regulation (EC) No 936/97 shall be granted in full.

2. Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 936/97, during the first five days of October 1998 for 1 726,921 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 September 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 137, 28. 5. 1997, p. 10.

⁽²⁾ OJ L 212, 30. 7. 1998, p. 36.